

# LOU GALETOU

Troisiemo annado ■ Limerô 3  
lou limerô : Hue sôs (no vei per mei)  
Abounamen : un écu de 5 francs

MARS 1937

Direci, redaci, administraci : 21, ruo d'Aisso, Limoges :: Téléphone 58.46

" Der dehaignâ lous Lemouzis "

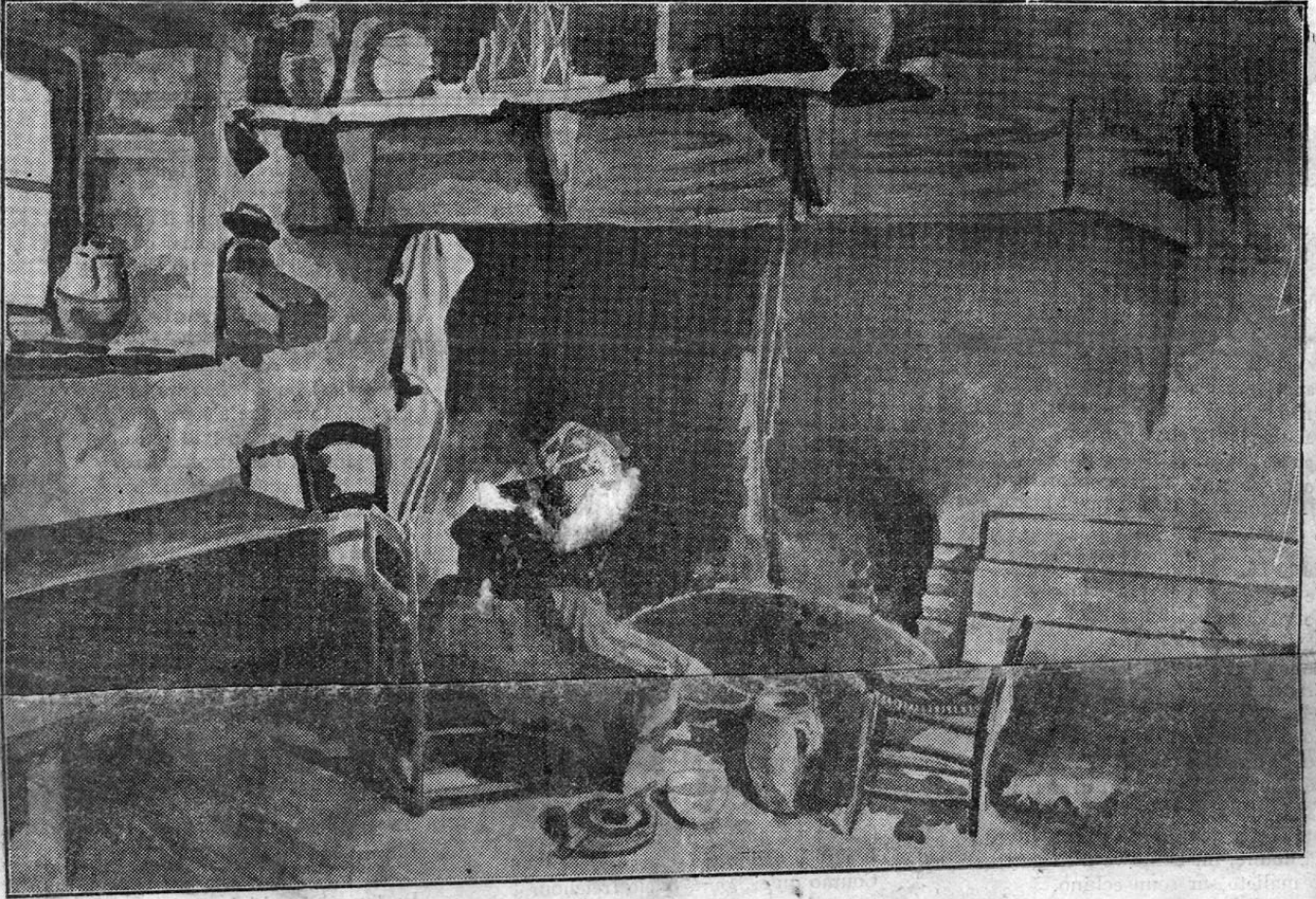


Photo Jové

*Qu'ei dins no vieillo galefieiro qu'un fai lous meillours galeτους :*

## Veiqui lo pâto dau galeto de MARS :

- |                                 |                  |                                |               |
|---------------------------------|------------------|--------------------------------|---------------|
| LO POWDRO DE PERLINPINPIN . . . | FRANCÈS.         | LOU CO DOUBLE . . . . .        | RICANGAGNO.   |
| N'AVANTURO DE BOURASSOU . . .   | LOU VIEI MARSAU. | AS-VOUS VU PHI-PHI . . . . .   | LOU FELI.     |
| LA QUATRE SASOUS, CHANSOU . . . | JEAN REBIER.     | LO LEISSOU DE GRAMMAIRO. . . . | JAN DAU POUN. |
| MUSICO DE LE GENTILE            |                  | PER LEGI A LO VEILLADO . . . . | FOUSSINIER.   |
| LO BOUNO PLAÇO . . . . .        | JEAN BOUCHERON.  |                                |               |

CAUCAS ZINZOUENAS

### A NOTREIS ABOUNAS

Quant v'autreis verrez sur vôtre journâu un cachet bleu que dit : **VOTRE ABOUNEMENT FINIT AVEC CE NUMÉRO**, ne perdez pas de tem, mettez 10 timbreis de 10 sôs dins n'envelopo e votro adresso e ranvouyâ lou tout au Diredour dau " GALETOU ", 21, rue d'Aixe, Limoges, autromen lou journau ne riborio pas !

## BEVEZ LOUS NUVEUS DAS LAPLAGNE

ur sucre - Digestifs - Rafrachissants

Queu grand hiver vai be têt commença ! Co n'ei pas lou momen de serti en d'uno pito verto econodissado. Faut vite nâ chaz

**PAUL DUMONT, tailleur, 13, boulevard Victor-Hugo,**  
comandâ un gros pardessus biey chaud. V'autreis sirez servi d'abord et billas coumo daus ministrei.

# Lo poudro de Perlinpinpin

Cadet Goury, dau Balabeu,  
Vio chata n'âne forti et beu,  
Pas dependou, mâ un pau nâtre...  
Poudia lou flatta mai lou battre,  
N'y vio re per lou demarrâ,  
Quand ô ne voulio pas tirâ.

A Sen-Lauren, un jour de feiro,  
Cadet, per chatâ cauco peiro,  
Un dai, n'abou mai un marjeu,  
Vai se planta chaz Ratineu,  
Rentre chôzi, fai soun empletto.  
Torno mounto dins so charetto :  
« Hue doune ! bouri; hue ! » se fait-eu.

Mâ lo bêtio, bien mau lunado,  
Ne bujo pas. Lei qui plantado,  
Lo vô demoura un momen.  
Partiro-lo eisadomen ?  
Cadet bourro, fisso mai juro,  
Creden : hue ! bujen lās rodas  
O be l'y van a cop de souo :  
L'oro bêtio sarro lo couo,  
Juns l'oreillas, viso de biaï,  
Mâ n'en vô fâ ni mins, ni mai :  
L'ei tant duro coumo no cosso.  
Que fâ per demarra lo rosso ?  
Lei doune, un home ve d'en lai.  
No malleto sur soun echino.  
O ver plo cauco medecino !  
— N'auriaz-vous re, li dit Goury,  
Per fâ parti notre bouri ?  
— Essayaz quello poudro fino,  
Qu'ei lo poudro Perlinpinpin,  
Lo fai marchâ lous pus malins.  
Qu'ei trento sôs. Prenez lo boueitio,  
Levaz lo couo de votro bêtio

Et passaz-n'en legeramen. »  
Cadet Goury plo vivamen  
Trapo lo poudro et n'en vai mettre  
Dessous lo couo de qu'eu sale être.

Mo fe, l'home n'o pas menti,  
Et lou bouri o têt senti :  
Cadet n'ei pas mounta d'enqueiro  
Qu'ô part et filo ventre à terro,  
Ruant, pétant, rouflant, bramant,  
Tout lou mounde fû en credant.  
Cadet court darei en pensant :  
— Qu'ei lo poudro que l'ou n'emporto  
Per se sauvâ de quello sorto.  
Jamai ne pourrai lou trapâ !...  
Si n'en metio sous mas jarras ? »

O se planto, se debrajetto,  
Pren no preso de soun empletto  
Et pebro... ce qu'autreis pensaz...  
Vei lou qui de levâ lous bras  
Fô fa barra quello crapulo,  
Qu'ei no poison qu'ô m'o vendu ! »  
Co me piquo, co me devoro,  
N'en sai, mo fe, touj subrevu !  
Ente vira ? n'ô sabe pus ! »  
O s'en vai toumba dins lo gorro !  
L'aigo li calmo sas doulours.  
Coumo qu'ei boun, quello freichour !

Notre âne galopo toujours.  
En arribant dins lo charriero,  
O ebouillo lo jardiniero,  
Se planto, brâmo coum'un fô  
Levo lou cu et fai bien pô  
A lo Nardi qu'o vengu veire.  
Et lo paubro ne po mâ creire

Que soun Cadet, dins lou foussa,  
Attens secours dau pus pressa.  
Ello, de credâ coumo n'aucho,  
Lou pai Nonou, qu'ei lai que faucho,  
Laisso l'andai, vet au secours,  
Barro vite lo basso-cour  
E pren lou chami vers lou bourg.

O ne veu re sur quello routo.  
Chaz Pierichou, ô beu no goutto.  
Un counto ce que s'o passa :  
— L'âne, dit-eu, o tout cassa,  
N'ai jamai vu chazo pariero,  
Io l'ai barra dins lo charriero.  
Mâ Cadet ! ente lou trouba ?  
Que diable o pougu li riba ?... »  
En s'en tournant, lou loun de l'aigo  
O veu Cadet que tout sou s'aigo  
Per tua lou fe, dins lou courren,  
De lo poudro Perlinpinpin.  
— Qu'ei te Cadet, que fas-tu len ?  
— Té, pardi, qu'ei quello charougnou  
Ne sai mâ hurou quant ô bougno.  
N'ai jamai gu re de parei !  
— Ser, vaque, to fenno s'eimajo,  
Et toun âne ei stû que s'enrajo.  
— Notre bouri ? qui lo mena ?  
— Degu; touj sôt ô s'ei planta  
Davant lo porto de l'etable.  
— Et me, que n'erio pas capable  
De tournâ trouba lo meijou !  
Si talamen co me picavo !  
Que vô co dire pai Naunou.  
Lou pai Naunou, que se moucavo,  
Répoun : « Auvo Cadou,  
Sei veillei fâ n'offenso,  
Lou pu âne dau dous  
N'ei gro queu qui qu'un penso !

FRANÇAIS.



Chaz

**J. CAMUS, 4, Boulevard Louis-Blanc (Tél. 59-89)**

nio tout ce que fau per lous amateurs de T. S. F.

En soun **G. M. R.** un auvo tout, un coumpren tout, lou  
francei mai lou patouei.

Lo Mili avio balia rendez-vous diomen à 3 heures dins lous  
bos, au Grand Jeantou de lo Lando. Lou Grand Jeantou ribet  
trop tard, lo Mili erio partido. Co li orio pâ arriba, si ô vio gu  
no moutro de chaz

**Martial LAROUDIE, 13, Rue Darnet - LIMOGES**  
un daus meillours relougers de lo villo.

Dins notre país un minjo bien, mai un beu bien. Mâ per iô troubâ meillour fau minja dins de las chieità de porceleno de Limogei.

Las pus bravas sount be chaz

**P. PASTAUD, Musée des Porcelaines**, 14 à 18, rue Jules-Noriae  
Naz veire soun **MUSÉE**, v'autreis li troubarez tout ce que nio de brave en fe de porceleno et v'autreis chôsirez a votre goût.



Marque Déposée

**PEICHADOURS !** Si las racinas de COLOX sount bounas, sas mouchas sount meillours. Chataz n'en, votre benato siro toujours plein.

**COLOX, rue Adrien-Dubouché.**

Pour vous, Mesdames : poissons rouges, aquariums, bibelots.

## N'avanturo de Bourassou

II

(Lou coumençomen de quel'istorio se troubo di lou limero de février)

Veiqui moun Bourassou riba a Limôgei. O counieichio en pau lo vilo ; ô li erio vengu douâ ve per lo Sen-Lou. En mountan dô coûta do Gran Bozar, ô troube n'ôme de Neiçou que vio fa lo guero coumo se e que li disse :

— Te veiqui, Bourassou. Qu'ei be eitounen de te veire a Limôgei aüei.

— Qu'ei lo nôço de moun nebou di quinze jours. Sai vengu chotâ un chopeu e ce que fô per me billâ.

— Eibe viso, te que sei un fier ôme, un melou te n'irio tro bien.

— Coumo, un melou ? N'ai pa meitiei de melou, qu'ei un chapeu que me fô.

— Mâ qu'ei entau qu'un pelo loû chopeû que pourten loû moussur bien mei de lo vilo.

— Bouei tu te routei de me. Aüi !

E veiqui Bourassou que countugno so virado en seguen lâ bouticâ ent'un ven dô chopeu.

O ne troubavo re que li counvenguessô. Toû loû chopeû qu'un li fojo veire n'erian pa per so teito obe coûtovan tro char.

O chobe de mounta sur lo plaço de la Môto e ô tounbe dovan un moudeleu de besugnâ ente l'i vio de tou : chopeû, carquetâ, crovotâ, bordecô, e de quitei souliei qu'erian tou dô meimo pe. Li vio ma un pri : trento sô peço. Bourassou chosigue un chopeu, fa en n'erpeço de jun. O erio nau, pounchu, vio de lâ franjà e un crô de chaque coûta. (Vou devina que qu'erio un chopeu per virâ lâ mouchâ ô chovaû).

Ah ! Bourassou lou troubavo tan brave. O l'eissaye. Lou chopeu se reitavo sur soun nâ e li boravo loû eî. Mâ o pense qu'ô poudrio se doubâ e, d'ailleur, qu'ô l'aimâvo mier en pau large. Pertan ô se domandavo perque qui crô erian fâ. — Un droulau, tout eissebra, que lou visavo depei un momen se preime e li disse :

— Dija, l'omi, vouû ne sobei pâ perque qui crô soun fa ? Eibe qu'ei per possâ lâ cornâ. Qu'ei un chopeu de cournar que vouû â chôsi. »

Bourassou vengue tan pâle coum'un linge e se plante dovan se :

— Qu'à tu di ? Que sai cournar ?... Te lou vô fâ veire me ; mandren, soligau, femier, crebo de fan. Tourno iô dire que sai cournar, peulieu, marco mau, figuro de coumedien Tourno iô dire que te fende no cillo !...

E moissan no soco sur lou bozar, ô navo doubâ quel ôseu quan lou marchan, que lo dispuo n'amusavo gaire, se mete entre i e disse qu'ô navo pelâ un sergen de vilo. Ah ! mo fe, lou bourineur, que ne tenjo pa a s'esplicâ coumo lo poliço, foute lou can. Bourassou paye soun chopeu e no bravo crovato que vio dou dropeû en crou. Co voulio diré, a ce que porei : Lo Franço e lo Russio. Un li baille per dessus lou marcha un bordecô qu'orio billa lou cô d'uno cigougno, e veiqui Bourassou que s'en vai deijûna di lo hâlo.

L'ensei ô tourno prenei lou trin e dovalo a Neiçou. En sertan de lo gâro, ô me so carqueto di soun coba, pren soun chopeu sur la teito, apreî li vei cougna dedin un journau qu'ô troube sur un han e ô passo soun bordecô e so crovato.

Riba cha se, so fillo s emete de credâ : « Eibe qu'ei un brave carnovar que non ribo. Vaque vite veire, mai ! » Lo fenno de Bourassou surtigue de so cousino e se mete de l'ensurtâ de toû loû noun (Lo rencravo surtou l'argen que soun ôme vio minja per nâ â Limôgei). Mâ Bourassou vougue credâ pû for e, sei loû vesî, i se sirian peitela per de boun.

Ne sabe pâ coumo co chobe, mâ queu que fogue dansâ per lo nôço dô nebou me disse que Bourassou e so fenno l'i erian pâ.

LOU VIEI MARSAU.

Toni perd so fenno, no bouno fenno, me fe, vaillento mai menagero.

O puro, mâ se counsola vite.

O perd so vacho, no forto vacho, plo bouno de lat.

O puro et ne po pas s'en counsola !

— Coumo, li dit lo mai Gari, tu t'as bien counsola per to fenno et tu puras toujours per to vacho ? Pertant m'eivi qu'uno fenno vau mai qu'uno vacho !

— Plo, fai Toni, depei que sai veve, is m'an offer tant et mai de fennas, per me tourna marida, mâ depei que mo vacho ei crevado degu n'ô vengu m'en offri soulomen lo couo d'uno.

Las liquours las pus finas, lous aperitifs lous pus sabourous, lou rhum JAMA, qu'un pelo lou « chasso-grippe », lo FEUILLANTINE, lou ROYALET (aperitif fraisas et framboeisas), lou ROYALS (cacao et vanille) se trouben chaz

**LAFARGE-REBOUL, 14, avenue Emile-Labussière**

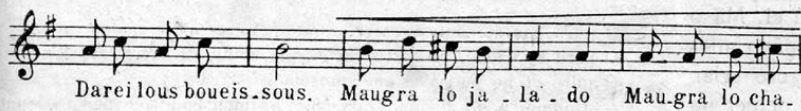
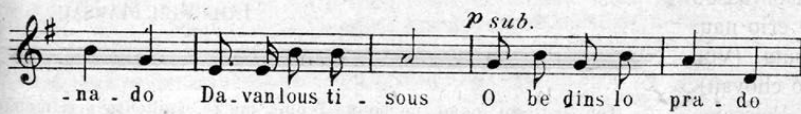
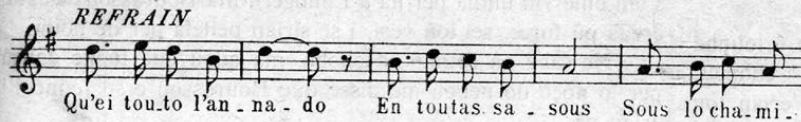
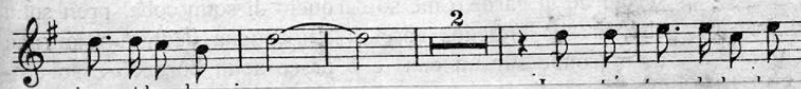
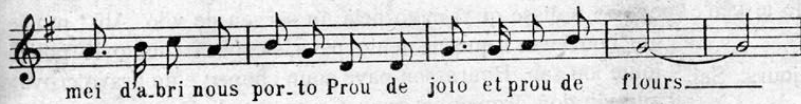
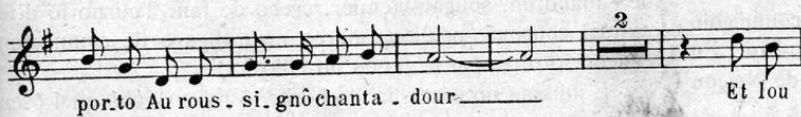
Qu'ei be per fâ plasei au GALETOU que Moussur Paul Jouhaud fai de lo reclamo sur notre journau : ô n'o gro metier. Tout lou mounde lou counei, qu'ei un brave home, aisa parlâ, plasen et moucandier et round en affâ. Nâ li chatâ n'automobilo, no T. S. F., o be lou gaz Butane, v'autreis ne sirez pas troumpas et o vous faro daus prix counvenables.

**ÉTABLISSEMENTS JOUHAUD, RUE GUSTAVE-NADAUD, TÉLÉPH 54-25**  
LA MAISON DES " FORD "

## LAS QUATRE SASOUS

Parolas de Jean REBIER

Musico de A. LE GENTILE



I  
Lous Ram-pans deibren lo porto  
Au roussignô chantadour,  
Et lou mei d'abri nous porto  
Prou de joio et prou de flours  
Per n'en maia las ribeiras.  
Lous brujaus et lous boueissous  
Lous tétous de las bargeiras  
Et lous chapeus daus garçons.

### REFRAIN

Qu'ei touto l'annado  
En toutas sasous  
Sous lo chaminado  
Davans lous tisous  
O be dins lo prado  
Darei lous boueissous.  
Mauga la jalado,  
Mauga lo chalour,  
Qu'ei touto l'annado  
Lou tem de l'amour.

### II

Et Sen-jan, a recharsiero,  
Lou fauchadour bat soun dai  
Et lo drollo mandinieiro  
S'en vai fenâ lous endais ;  
Tout lou loung de lo journado  
Is se cramen au souleï,  
Mas dins lou found de lo prado  
L'an daus moments de leseï.

Refrain.

### III

Per Sen-Marti quand l'auzelo  
O chabat sous virounzeus,  
Prens to capoto burelo  
Bargeiro, prens toun fuseû,  
Mas gardo-te dins lo lando  
Dau chassadour moucandier  
Que passô et que te damando  
Si t'as besoin d'un barger.

Refrain.

4<sup>e</sup> couplet, pajô 5

Quand lou vi ei boun beuriâ quand n'auriâ pas se.  
Si vautreis voutez de boun vi, baillâ votro prafico à...

**René JACQUET**

60, avenue Adrien-Tarrade  
LIMOGES Tél. 42.93

Soun vi, qu'ei de las chansouns en boutellâs !

Si v'autreis ne venez pas vous billâ etaz nous... v'autreis li vendrez, car v'autreis siriaz lous sous à ne pâ coumpre-  
nei que nous venden 30 per cen meillour marcha qu'aillours et si boun.  
Nous pouden l'y riba en vendant diretamen ô clients.

## CONCHON-QUINETTE, 42, rue Jean-Jaurès, Limoges

Lo pu grando meijou daus habillamens per l'HOME, LO FENNO, LOUS PITIS.  
Rayon spécial de Vêtements et Robes pour cérémonies.

IV

Lo pus plasento veillâdo  
Qu'ei lou sei de lo Nadaù,  
Un ne beù gros dins lo couada  
Un fai lo fringo-Marsau.  
Lou chaneï ne luzi gaire,  
Mas las drollas io diran,  
N'io pas de rouzi qu'eclairé  
Mier que lous oueis d'un galant.

Refrain.

JEAN REBIER.



Quelo chansou se vend ohaz  
JEAN LAGUENY  
14, boulevard Carnot, Limoges

Queu dessin ei de M. Pierre LISSAC

### AS-VOUS VU PHI-PHI ?

L'autre jour, a lo garo, coumo lo machino sublavo, un viei moussur qu'avio na (parlant per respect) toubâ de l'aigo, sautet dins lou trin sei veï chaba de se boutounâ. O se siçliet en faço d'uno bouno fenno et deiplejet soun journaù ente co parlâvo, a lo darreïro pâjo, d'uno coumedio que se pelo *Phi-Phi*.

Au bout d'un piti momen, ô s'aperceïguet que lo fenno lou visâvo, et ô creguet d'abord que lo legissio lou journaù. Mas lo visâvo pus bas, et lou paubre moussur chabet per coumpreïnei qu'ô avio oblida de barrâ lo câjo !

O pôset lou journaù sur sous jonoueis, et sei fâ semblant de re, ô passet so mo dessous per se boutounâ. Apres co, ô parèt lou papier a lo fenno et li disset d'un air aimable, en li moütrant l'eimage :

— Dijâ, pito dâmo, as-vous vu *Phi-Phi* ?

Mas lo fenno, touto herissado et fruncido, li repoundet :

— Nei gro, malhonete que vous sei, l'af pas vu votre *Phi-Phi*, et nè tene pas a lou veïre !

LOU FELL.

Un jônê vale vai se luja chaz Cadillou.

— Ente eras-tu, avant, li damandô Cadillou.

— Chaz Jean de l'Eirau ?

— Perque t'en vas-tu ?

— Per lo nurrituro.

Mâ, ia ovi dire qui nurissian bien lur moundê.

— Si un vô. Lo prumiêre senmano no vacho crevet, un lo minjet ; lo secundo senmano, un moutou crevet, un lou minjet ; la troisiemo senmano, lo chabro crevet, un lo minjet. Hier, lo vieillo meini mouriguët... iai foutu lou camp...

Sabei ce que se sirio passa !

Naz de Lapin et Chai Tort se permenavan l'autre jour sur lo plaço de lo mairorio à Limogei.

Tout d'un cop, Naz de Lapin, qu'avio minja de las favas, faguet no pito... pouchado.

Juste à queu momen, lou reloge sounet n'houro.

— Te, disset Chai Tort, to mountro ei bien reliado !

Per la feitas de Pâqueis fô fâ ped fi, vous fau de lo bravo chaussuro. — Naz veïre chaz HENRY, 42, rue Jean-Jaurès, Limoges  
LA CHAUSSURE QUI DURE

Per essei tranquille dins lo meijou fô que lous pitits s'amusan. Is s'amusaran, segur, si v'autreis lour chata chaz

J.-B. PENOT, 11, rue Elie-Berthet. — Téléphone 58-26

BIMBELOTERIE LIMOUSINE

daus trens, de las autos, daus soudars, de la poupeis, et tant d'autras besugnas que fant plasei au quitei grands.

Nio pus mouyen de serti sei paraplu. N'en fô toujours un et salidè per mour que lou ven lou devirorios. Nas chaz

F. GARNIER, successeur de PEJOUT

8, rue Haute-Vienne,

à Limoges, v'autreis sirez bien servi.  
O ven aussi de las cannas mai de l'ombrelas per l'eiti.

## Lo bouno plâço

Lou grand Jarillou, qu'erio sei trabaï, et que tiravo deï-peï lounten lou diable per lo couo, legiguet l'autre jour sur lou journaü :

*M. lib. serv. mil. pr empl, fac., référ. exig.*

O prenguet l'adreso et se presentet. Un moussur qu'avio no carchetto coumo n'amirau, li disset :

— Entrez là et attendez qu'on vous appelle...

Quant co fuguet a soun tour de se presentâ, l'home billa en amirau faguet rentrâ Jarillou dins un grand saloun ente lou plencha luzissio coumo n'emirai.

Un moussur tout rasa et qu'avio de grossâs lunetâs li disset sans lou visâ :

— Montrez-moi votre curriculum vitæ !

— Coumo disez-vous, moussur ? faguet Jarry, moun curi..., moun culum... et vite ! Me prenez-vous per no beitiö ? Tout moussur que vous sei, vous ne sei mas un saligaud ! Ni vite, ni bravomen, ne vous farai pas veire ce que vous voulez et ne sais pas qui vengut per me deimolinâ !

Lou moussur se pounchet si vite darrei soun bureü que sas lunetas n'en toumberen. Mas Jarrillou ero deja loin !  
Jean BOUCHERON.

## Lou co double

Lou jour dau carnavar me levei dabouro per li deibri lo porto, et viquei lou tem si cliar que l'edeio me venguet d'essayâ de tuâ quelo mechanto lebre que se te dins lou found de notre prado. « Qu'ei be lou jour dau buli, me dissei-ïo, mas un boun civet ne gatorio re. »

Un momen après erio agrumi dins no tapounado de vergneis au bord de lo Glano, quant oviquei dau bru. « Sais foutu, faguei-iô, qu'ei lous gripo-Jesus ! » Aurias beü fâ quant un se trobo dins un cas pareï, co vous deboueroi lous budeus. Et coumo co sirio malhurous de chauliâ soun found de culoto si dabouro un jour de Carnovar, iô me deimolineï. Mas n'avio pas chaba de m'agrouâ que mo charougno de lebre sautet davant me ! Qu'ero ello qu'avio preiso per lous gendarmas !

Ne perdei pas lou Nord. Me pounchei tout demolina et foutei lo petâdo. Mas ero talomen sunsi que faguei parti lou dous cos a lo ve, et que n'en toumbei tout de cû dins lou ri.

Lou ri ei sablou et l'aigo n'ei pas proundo. Me faguei pas de maü. Mas ne poudio pus tournâ moutâ mas molinâs : quaucore li se flaquetâvo coumo un margaü dins un sac. Co chabet per s'engajâ dins mo jarro de pantalouis, et vous reipounde qu'aguei mas peinâs per iô rachâ, talomen co s'eivicoûavo : qu'ero no gento trucho de treis liôras !

Quant ribei chaz nous disei a notre fenno : — Viso si ai fa un brave cop double. — Plo, faguet-lo, mas per malhur cot'arribo pas saven !  
RICANGAGNO.

## Lou noun dau pai

Chabretout de las Vignas, ve d'heretâ d'un garçou ; coumo nio deijâ no filio, co li fâ lou parei, ei tabe, ô ei counten coumo tout.

— Lou vau decliara d'abord à lo mairorio, dit-eu à so fenno.

O talo so mounturo, passo queri sous dous vesis Ricou et Tantpiti, per servi de temoins et lou veiqui partis per lou bourg.

A lo prumiero auberjo, Chabretou credo :

— Là ! planto !

— Que voueis-tu fâ ? disen lous dous autres.

— Eh ! foutre ! fô be io rousa un pau, louo drolle siro pu froujou.

Ricou et Tantpiti ne damandavan pas mier. Is descenden et io rousen si be que, quand is se deciden a nâ, de ped, à lo mairorio, is sount tant rougeis coumo daus cardinaux et parlen tous treis à lo ye.

En passant davan l'eglieiso, Chabretout dit :

— Si nous avertissian lou curé per lou batime ? Co sirian tant de fa.

— Nân li !

Is rentren tous treis.

— Moussur lou curé, qu'ei per un garçou, se fant-is.

— Ah oui !... Eh be...

— Foudro lou batisâ.

— Bien, bien, mous amis ; v'autreis m'a baillâ lous renseignements.

O se siclio davant so tablo, farouillo daus papiers et, sei leva lo teito, damando :

— Lou noum dau pai ?

Lous treis gaillards, sei repoundre, fant un grand signe de lo croux.

— Eh be, tourno dire lou curé, lou noum dau pai ?

— Mâ moussur lou curé, nous l'an fâ tous treis !

Quand so fenno mouriguet, Toni qu'ei meinageï, anet trouba lou curé et li disset :

— Voudrio fâ dire caucas préjeiras à lo paubro defunto, cambé couïto co ?

— Veiqui, répoundet lou curé :

No messo chañtado, qu'ei 10 francs ; no messo basso, qu'ei cen sôs.

— Et las vèpras ? faguet Toni.

— Las vèpras ? — co se payo pas.

— Eh be ! moussur lou curé, foutez-li nas bounas vèpras !

A lo meijou de counfianço

GAUTHIER-LAVIGNE,

13, rue Saint-Martial, Limoges. Téléphone 51.63

v'autreis troubarez ce que se fai de meillour coumo barometres et si rous li chatâ de las lunetas, lou Galetou vous sembloro pus plasen.

Lou boun libréi !

5, place Fournier, LIMOGES  
Téléph. 27.52

LIBRAIRIE PALISSON

[E. DESVILLES, Succ<sup>r</sup>  
Lou boun papiei !

No drollo que s'en vai en balado, bien maiado ei meta maridado. Drollas courez vite chaz

**QUEYROI,** 7, boulevard Louis-Blanc, 7  
LIMOGES

per maiâ votre parpaî.

Lou magasin ei toujours en brando de flour coumo un vargeî au mei de Maî !

Gn'io pâ de pû jentâ fennâ que là Limousinâ. Mâ là soun là reinâ do mounde quand là pourten dô ornemen de

chaz **VALÉRY, Bijoutier, 45, rue du Clocher**

Dî queu mogosin, diriâ que lou soulei li lusi lo ne coumo lou jour.

## Lo lessou de grammaire

Les verbes limousins se divisent en plusieurs catégories :

Nous avons d'abord deux verbes appelés « auxiliaires », parce qu'ils servent à former les temps composés des autres. Ce sont : ESSE et VEI; ils correspondent aux auxiliaires français *Etre* et *Avoir*.

Les autres peuvent se répartir en trois conjugaisons, qui sont les suivantes :

1° EIMA, aimer;

2° Deux types :

a) PARTI, partir;

b) FLURI, *fleurir*, qui, à un certain nombre de temps, ajoute « SS » au radical :

Exemple : *Quêlas flours flurissen.*

3° PRENEI, *prendre*.

Il faut y ajouter quelques autres verbes, tels que FA, faire; NA, *aller*; FALEI,  *falloir*, etc... qui sont irréguliers, c'est-à-dire ne peuvent rentrer complètement dans aucune des trois conjugaisons.

Nous donnerons simplement comme exemple la conjugaison du verbe CHANTA, *chanter*; mais il sera facile au lecteur de reconstituer les autres en s'aidant des cadres que nous aurons tracés pour celle-ci.

### CONJUGAISON DE CHANTA

INDICATIF PRÉSENT. — Io chante, tu chantas, o chanto, nous chantens, autres chantas, is chanten.

IMPARFAIT. — Io chantavo, tu chantavas, o chantavo, nous chantavan, autres chantavas, is chantavan.

FUTUR. — Io chanterai, tu chanteras, o chantoro, nous chanteran, autres chanteras, is chanteran.

CONDITIONNEL PRÉSENT. — Io chantorio, tu chantarias, o chantorío, nous chantarian, autres chantarias, is chantarian.

IMPÉRATIF. — Chanto, chantan, chantas.

SUBJONCTIF PRÉSENT. — Que io chante, que tu chanteis, qu'o chante, que nous chantans, qu'autres chanteis, qu'is chantan.

SUBJONCTIF IMPARFAIT. — Que io chantesso, que tu chantesseis, qu'o chantesso, que nous chantessan, qu'autres chantesseis, qu'is chantessan.

PARTICIPE PASSÉ. — Chanta, chantado; chantas, chantadas.

JAN DAU POUË.

## Per legî a lo veillâdo

### L'Attaché par Maurice CLUZELAUD

Ne manquez pas de proufitâ de las darreirâs veillardâs per legî lou brave roman lemouzi de Maurice CLUZELAUD, que s'apelo l'**Attaché**. Qu'ei l'istorio d'un fier garsou, un pau edeiar que vai coumo un parpaïlle de lo bruno a lo bloundo, de lo Parisienno a lo Lemouzino, sans jamais se decidâ, et que, per n'en chabâ, resto celibatâri.

Maurice Cluzelaud que nous permeno de Paris à Limogeis, de Limogeis à Sent-Auvent, à Sent-Junio et à Rechart, o segur, tras sas lunetâs roundâs, daus oueis que vesen cliar. Quant ô nous fai passâ dins lo ruo Torto (lo ruo pleno de viando), un creû sentî l'odour de las gôgâs, daus ventreis et daus giraûs, et un creû veire ribâ de lo feiro lou fontian que fai petâ soun fouet, planta, fier coumo Artaban, dins so charreto boucheiro. Et qu'ei un plaseî de devalâ coumo se lo ruo dau Clucher, lo ruo pleno de gentâs drollâs qu'au lo chavillo fino, lou mollet round et lou parpaî garni.

O ei toujours plasen et quaucas-ves moucandier. O nous asseguro que lo couado ne sert pas soulomen a beure et a se lavâ las mas. Co parei que las meinageiras lo trapen per lo coto per baillâ aus lapins lou cop de lo mort ! Quant verrai lou paî Menfouté, li damandaraî si qu'ei entaû que so malaisado li se pren.

O dit aussi que lous Lemouzis tenen talomen à lous tradiciois qu'is s'eleisarian toujours en d'un chaneî si s'en fabricavo denquero; mas qu'ei per rire. O dit surtout que notre Lemouzi ei lou pus brave paîs dau mounde, et quant o chanto lou laûs de lo vieillo terro, dirias un galant que chanto per so mio : qu'ei soun cuee que bat lo mesuro ! Legîssez l'**Attaché**, vous li prendrez un grand plaseî.

Quand lo paî Frisâ, lou cantounier de lo grando routo, prenguet so retraito, ô lisset be lou trabai, mâ ne quittet pâ so routo : ô chatet no pito mejjou au miei d'un pitit varger à lo cimo de lo côto de las.

O vivio qui bien tranquille, ô travaillavo soun varger et lou femavo en las bouças, la crottas qu'ô massava sur lo routo dins so brouetto.

L'autre jour, lou grand Tutau que passavo lou veguet siclia davant so porto, ô vio l'er tout enuya.

— Eh be, paî Frisâ, co ne vai pas lous affas ? faguet-eu.

— Coumo voueis-tu que co nane ? Sai foutu, bien foutu... ne pode pus femâ moun varger !

— Pertan, li passo be prou de voituras ?

— Oui, mâ co n'ej mâ de las tomobilas et quello saloporio, si co peto toujours, co ne crouto jamais !

Quant un ei bien chaussa un ej aisei et beucop pus fier. La meillour chaussuras et las pus bravas qu'ei be las

**Chaussures BOURDEAU**

4, Rue Pennevayre -- LIMOGES

Nas lis per essaya v'autres sei segur de li tourna.

Nous an tous meitie de valisas, de mallas. Las fennas an toutas daus sas. Per trouba tout co — brave, boun et pâ char — fô nâ à quello adresso.

AU DEPART, MAROQUINERIE, VOYAGES

Rue Jean-Jaurès et angle Rue de la Terrasse. — Téléph. 57-90

Tu seis fier coumo un petorabo Jançissou !  
 Tu preneis tous habits dé noço per nâ à lo feiro ?  
 Tu te troumpas moun paubre Lionard... qu'ei daus habits  
 de tous lous jours

## Chaz DONY

en d'un viro mo un fa' un' moussur d'un touerau coumo  
 me.

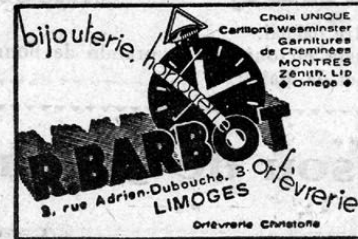
# A. DONY

VETEMENTS POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS

2, 4, 6, rue des Halles, 2, 4, 6, Limoges

Maison la plus ancienne qui ne doit son succès qu'à sa fidèle  
 clientèle. — Téléphone 42-84.

Las fennas aimen plo las bagnas, lous couliers et tout ce que  
 brillo, las se trouben pus fieras... mai nous aussi. Las troubaran  
 tout ce que leur fo en l'adreso de que lo pito moutro



Fai coumo me, châtò dau « SAVON NEL », que détachò si be  
 lous habits : l'ôli, lo pinturo, lo graisso, lou cambouis, lou gou-  
 droun ô neitio tout. Tu sîras toujours propre et nette — endaco  
 tu n'auras pus ni engeluras ni trenchadas.

Chaz **SENAMAUD ET SŒUR**,  
 un po troubâ dau porto monudo  
 ente sauten las pessas, n'io  
 aussi de qui pitis sacs brenous  
 qu'aiment tant la geintas fillas  
 de nôtre Lemouzi.

**SÉNAMAUD & SŒUR**  
 26, Rue Montmailler :: LIMOGES

Ujan das Paqueis touben  
 dabouro : lou 28 de mars. Qu'ei  
 belomen tem de nâ veire l'ami

Jean **BOISSOU**, tailleur  
 7, place des Jacobins, Limoges  
 per coumandâ lou brave cour-  
 tume de demio-sason que vai  
 vous rajemî.

Is disen que faut beure lo biero en eiti quand fai  
 chaud. Bouei co fai per lo biéro coumo per l'amour  
 qu'ei toujours lo sasou !

Bevez quello de **Bertrand - Mapataud**  
 qu'ei lo meillour.

Les bières

## Bertrand - Mapataud

Route de Nexon, Limoges - Tél. 34-16

Un viei proverbe dit qu'a no  
 bravo teito tout va bien. Qu'ei  
 belez be vraî. Mâs lous chopeus  
 de chaz **LEBUR** fan mier que  
 co : mettez lous sur no vorro  
 teito, lo parei brâve !

La Chapellerie

**LEBUR**  
 et  
**LEBUR**  
 MODES

Rue Adrien-Dubouché  
 Les mieux assortis de la Région

Nous n'an gro metier de tant parlâ de

**B. GRANY**,

lou droguiste de lo plaço daus Carmes, téléph. 23-92  
 Di marceî, se mais so damo sount si aimables et si complasen  
 et is serven talomen bien lours clients que tout lou mounde  
 van chaz is ! Qu'ei ce qu'un pelo no bouno meijou.

Las fillas et las fennas que rentren

**AUX MODES PARISIENNES**

à lo cimo de lo ruo do Clucher, près l'Egneso

n'en serten jamai sei re chata, per mour que las l'y trouben  
 toujours caucore a leur gout et boun marcha.

Is disen que tout ei char. Co n'ei gro vraî. V'autreis ver  
 rez qu'un po veî no bravo garnituro de chambro per pau  
 d'argent, si v'autreis âs lo bouno edeio de nâ fê no visito à

## L'Ameublement Général

UNION DES FABRICANTS  
 Limoges, Place de la Motte, Limoges

**Tout ce qui concerne  
 L'AMEUBLEMENT**

Tous genres **Tous prix**

Joneis maridas que voulez mountâ votre meijou, naz fâ un  
 tour chaz

**THIRION FRERES (MEUBLES JUPITER)**

Rue du Clocher et Rue du Temple, à Limoges

v'autreis li troubarei tout ce que vous fô coumo meubleis, tapis,  
 dedins de liets, etc.

Qu'ei no meijou de counfianço, tout ei solide et pâ trop char.

Nio pas d'erreur qu'ei no fâ entendudo, per être hilla de boun  
 goût et per toutes las sosous, nio mâ no meijou, qu'es chaz

**HENRI ESDERS, Rue Adrien Dubouché, à Limoges**

O vend boun et boun marchâ et n'ien n'o per toutes las  
 boursas.